

DIÁLOGOS & IMPROVISACIONES

De Oriente a Occidente y del Viejo al Nuevo Mundo

(80 minutos aprox.)

De Oriente

Paxarico tu te llamas (instr.) Tradicional sefardí (Sarajevo)

Noumi, noumi yaldatii Canción de cuna tradicional (Israel)

Nastaran Tradicional de Afganistán

Marinero soy de amor Música sefardí / Miguel de Cervantes (texto)

Ostinatti del Viejo Mundo

Diego Ortiz

Passamezzo antico

Romanesca - Passamezzo moderno

Las tradiciones de Cataluña

Mireu el nostre mar Tradicional catalana / F. Savall / Manuel Forcano (texto)

La Filadora (instr.)

El Mariner Tradicional catalana / F. Savall

De Occidente

Muzettes I-II Marin Marais

Gwerz «O Sonjal» (instr.) Tradicional bretona / J. Savall (improvisaciones & variaciones)

Diálogos: Las tradiciones vivas del Mediterráneo

Apo xeno meros de Grecia

Durme, hermosa donzella Canción de cuna sefardí (Rodas)

Ghazali tal jähri (instr.) de Marruecos

Üsküdar de Turquía

Ostinatti del Nuevo Mundo e improvisaciones

Canarios (improvisaciones instr.)

Im Pro (improvisaciones vocales) Ferran Savall

Folías Criollas / *Jarabe loco* Improvisaciones sobre Antonio Valente

& Las tradiciones jarochoas

Ferran Savall, voz & tiorba

David Mayoral, percusiones

Jordi Savall, lira de gamba (viola de gamba soprano), Italia circa 1500, viola de gamba baja de

7 cuerdas de Barak Norman, Londres 1697, & Dirección

Con el apoyo del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, la Diputació de Barcelona y el Institut Ramon Llull

JORDI SAVALL es una de las personalidades musicales más polivalentes de su generación. Da a conocer al mundo desde hace más de cincuenta años maravillas musicales abandonadas en la oscuridad de la indiferencia y el olvido. Dedicado a la investigación de esas músicas antiguas, las lee y las interpreta con su viola de gamba, o como director. Sus actividades como concertista, pedagogo, investigador y creador de nuevos proyectos, tanto musicales como culturales, lo sitúan entre los principales artífices del fenómeno de revalorización de la música histórica. Es fundador, junto con Montserrat Figueras, de los grupos musicales Hespèrion XXI (1974), La Capella Reial de Catalunya (1987) y Le Concert des Nations (1989), con los cuales explora y crea un universo de emociones y belleza que proyecta al mundo y a millones de amantes de la música.

A lo largo de su carrera ha grabado y editado más de 230 discos de repertorios de música medieval, renacentista, barroca y del clasicismo con especial atención al patrimonio musical hispánico y mediterráneo; una producción merecedora de múltiples distinciones, como los premios Midem, International Classical Music y Grammy. Sus programas de concierto han convertido la música en un instrumento de mediación para el entendimiento y la paz entre pueblos y culturas diferentes y a veces enfrentados. No en vano en el 2008 fue nombrado «Embajador de la Unión Europea para el diálogo intercultural», y junto con Montserrat Figueras fueron designados los dos «Artistas por la Paz» dentro del programa «Embajadores de buena voluntad» de la UNESCO.

Su fecunda carrera musical ha recibido las más altas distinciones nacionales e internacionales; entre ellas, el título de doctor *honoris causa* por las universidades de Évora, Barcelona, Lovaina y Basilea, la insignia de Caballero de la Legión de Honor de la República Francesa, el Premio Internacional de Música por la Paz del Ministerio de Cultura y Ciencia de Baja Sajonia, la Medalla de Oro de la Generalitat de Cataluña y el prestigioso premio Leoni Sonning, considerado el premio Nobel de la música. «Jordi Savall pone de manifiesto una herencia cultural común infinitamente diversa. Es un hombre para nuestro tiempo» (*The Guardian*, 2011).

FERRAN SAVALL (Basilea 1979), hijo de Montserrat Figueras y Jordi Savall, está desde sus primeros años en contacto cotidiano con el ambiente musical, de estudio, de ensayos y de conciertos que tienen lugar en su casa con los miembros de su familia. Estudió guitarra y posteriormente se especializó en instrumentos antiguos en la Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC) con Xavier Díaz-Latorre, en Trossingen con Rolf Lislevand (tiorba) y varias veces con Andrew Lawrence-King en Sant Feliu de Guíxols.

Ferran Savall es un cantante autodidacta a la búsqueda de la voz natural. Ha explorado músicas del mundo: del Pakistán, de la India, de Armenia, entre otros, pero siempre al margen de la especialización de estilo, incorporando elementos técnicos variados para incorporar en sus improvisaciones. Su base vocal es reforzada con clases de técnica vocal con Dolors Aldea.

Sus primeros espacios de aprendizaje fueron las plazas y las calles del barrio barcelonés de Gràcia y el desaparecido bar SiNo del escritor venezolano Armando Luigi Castaneda. En 2004 inició la aventura de tocar profesionalmente con su familia, seguida de la publicación del disco *Du temps & de binstant* que los llevó a realizar conciertos por todo el mundo. Desde 2005 colabora con la bailarina y coreógrafa india Shantala Shivalingappa en distintos proyectos y con músicos como Chitravina N. Ravikiran, Thodur Madabusi Krishna, Subash Chandra, Prabhu Edouard y Wassim Soubra. En 2008 grabó *Mireu el nostre mar* con la ayuda de Mario Mas y la participación de Jordi Gaspar, Javier Mas y Dimitris Psonis, entre otros. El buen recibimiento del disco en Francia lo lleva a tocar a menudo allí en formato de trío con Mario Mas y Jordi Gaspar. También ha colaborado con artistas como Driss El Maloumi, Nedyalko Nedyalkov, Razmik

Amyan, Gaguik Mouradian y Hakan Güngör, con quien tocó en 2014 en Turquía con el Grupo Pandora para TRT Muzik. Ha colaborado también en proyectos como *Gemini*, el espectáculo de poesía *Una musica de cavalls negres* y los proyectos de Clara Peya *Espiral* (2015) y *Mimulus* (2015).

En 2014 presentó su último proyecto, *IMPRO*, el cual está siendo presentado en distintos escenarios catalanes y europeos. Este es un proyecto compartido con distintas personalidades musicales, tales como Nedyalko Nedyalkov, Driss El Maloumi, David Mayoral, Jordi Gaspar, Judit Neddermann y Clara Peya. En diciembre de 2014 estrenó el proyecto de danza-concierto *ImproSharana* con la colaboración de Shantala Shivalingappa.

DAVID MAYORAL comienza su formación musical de la mano de Hebe Onesti (educación auditiva) y del Maestro Horacio Icasto (piano). Su andadura en el mundo de la percusión clásica comienza con Juanjo Guillem. Posteriormente se interesa por la percusión histórica, recibiendo clases del Maestro Pedro Estevan. Paralelamente estudia percusión árabe con Shokry Mohamed y Salah Sabagh. Completa su formación con cursos y clases magistrales de Glen Vélez (req y framedrumming), Keyvan Chemirani (zarb) y Pejman Haddadi (zarb y daff).

Desarrolla la mayor parte de su actividad en grupos dedicados a la música medieval, renacentista y barroca (L'Arpeggiata, Mudéjar/Begoña Olavide, Hespèrion XXI, La Capella Reial de Catalunya, Kapsberger Ensemble, Eduardo Paniagua, Axivil, Orphenica Lyra, Camerata Iberia, Dufay Colletive, Cuarteto de Uruña, Ensemble L'Amoroso, Les Sacqueboutiers...) con los cuales ha actuado por toda Europa y numerosos países del mundo (Festival de Músicas Sagradas de Fez, Instituto Cervantes de Beirut, Ópera de El Cairo en Egipto, Siria, Túnez, Festival de Oud de Jerusalem, Kuwait, Feria del Libro en Cuba, Brasil, Estados Unidos, etc.)

En el campo de las músicas étnicas y de fusión ha actuado entre otros grupos con Radio Tarifa, Luis Delgado, Cuarteto de Javier Coble, Albaraka, Alquimia y con el ballet flamenco de Joaquín Ruiz. Forma parte del trío Transit, en el que se presenta de una manera pedagógica un viaje por las tradiciones musicales de la India, Cuba u Oriente Próximo a través de sus instrumentos de percusión. Ha tocado en numerosas compañías de danza oriental, destacando la Compañía Hispano-Árabe de Danza de Shokry Mohamed, la compañía Al-Andalus Danza dirigida por Nesma (Julia Salmerón) y la Compañía de Danzas del Mundo (Cristiane Azem y Lenna Beauty). Entre sus colaboraciones discográficas destacan: Tánger (Luis Delgado/Nubenegro), Ibn-Arabi, Bestiario, Cantigas de Santa María de Atocha, Latidos de Al-Andalus (Sello Pneuma), Passion for Percussion (con Shokry Mohamed), La Música del Antiguo Egipto (N.A. Recordings), Al-son (Mudéjar), Altre Folie y Estampies & Danses Royales (Jordi Savall/Alia-Vox), Los Imposibles (L'Arpeggiata/Naïve), Teatro d'Amore (L'Arpeggiata/Virgin) y El Fuego (Les Sacqueboutiers).

PRÓXIMO CONCIERTO

8 de junio: Grigori Sokolov, piano (Ciclo P. Bayona)



Oficina: San Miguel, 2, 5º C
50001 ZARAGOZA
Teléfono-Fax: 976 22 00 84

filarmónica@filarmonicazaragoza.com
Facebook: Sociedad Filarmónica de Zaragoza
www.filarmonicazaragoza.com



SOCIEDAD FILARMÓNICA DE ZARAGOZA

Fundada en 1906

Temporada 2016-2017, sesión n.º 13

Concierto n.º 1529

Concierto de clausura de la temporada *Diálogos e improvisaciones: de Oriente a Occidente y del Viejo al Nuevo Mundo*

JORDI SAVALL, lira de gamba y viola de gamba baja

FERRAN SAVALL, voz y tiorba

DAVID MAYORAL, percusiones



Viernes, 2 de junio, 20 horas
Auditorio de Zaragoza

